



**LAUREL SUITES  
APARTMENTS  
EDIFICIO  
MANIGUA**



## **INFORMACION ÚTIL / USEFUL INFORMATION**

**- TELÉFONO DE EMERGENCIAS (policía, ambulancias, bomberos): 112**

**- *EMERGENCY's PHONE NUMBER (including police, emergency medical services and the fire brigade) : 112***

**TELÉFONO DE CONTACTO LAUREL SUITES APARTAMENTS:  
+34 637130577 / +34 650 098 730**

**LAUREL SUITES APARTAMENTS CONTACT PHONE NUMBER:  
+34 637130577 / +34 650 098 730**

**TELÉFONO DE RECEPCIÓN (HORARIO DE 9:15h. A 15:00h.): + 34 958 21 56 65**

**RECEPTION PHONE NUMBER (FROM 9:15am TO 3:00pm): + 34 958 21 56 65**

**RED / NETWORK**

**Orange – 35AF**

**CONTRASEÑA DE WIFI / WiFi PASSWORD:**

**266E64A2**

## **ÍNDICE/ INDEX**

1.	REGLAMENTO INTERNO / <i>INTERNAL REGULATIONS</i> .....	4
2.	BARRIO / <i>NEIGHBOURHOOD</i> .....	5
3.	EDIFICIO / <i>BUILDING</i> .....	6
4.	SERVICIOS/SERVICES	
4.1.	SPA/ <i>SPA</i> .....	7
4.2.	Venta de Tickets para la Alhambra/ <i>Alhambra Tickets Sale</i> .....	9
4.3.	Espectáculo flamenco / <i>Flamenco Show</i> .....	11
4.4.	Servicio Taxi/ <i>Taxi Service</i> .....	12
4.5.	Parking / <i>Car Park</i> .....	12
4.6.	Consigna/ <i>Left Lugagge</i> .....	13
4.7.	Servicio de limpieza / <i>Housekeeping</i> .....	13
4.8.	Recogida de basura / <i>Garbage removal</i> .....	13
5.	APARTAMENTO/ <i>APARTMENT</i> .....	15
5.1.	Televisión y Radio / <i>Television and radio</i> .....	15
5.2.	Primeros Auxilios / <i>First Aid</i> .....	15
5.3.	Aire acondicionado y calefacción / <i>Air conditioning and heating</i> .....	16
5.4.	Cocina/ <i>Kitchen</i> .....	17
5.5.	Cuarto de baño / <i>Bathroom</i> .....	18
6.	CÓMO LLEGAR/ <i>HOW TO ARRIVE</i>	
6.1.	Cómo llegar a/desde la estación de tren/ <i>How to arrive to/from the train st</i> .....	21
6.2.	Cómo llegar a/de la estación de autobuses/ <i>How to arrive to/from the bus st</i> .....	22
6.3.	Cómo llegar a/desde el aeropuerto/ <i>How to arrive to/from the airport</i> .....	23
7.	FIESTAS POPULARES/ <i>FESTIVALS</i> .....	24
8.	DÓNDE COMER/ <i>WHERE TO EAT</i> .....	26
9.	PARKING CERCANOS/ <i>NEARBY PARKING</i> .....	27
10.	CENTROS MÉDICOS/ <i>MEDICAL CENTER</i> .....	28
11.	FARMACIAS / <i>PHARMACIES</i> .....	29
12.	SUPERMERCADOS/ <i>SUPERMARKETS</i> .....	30
13.	OFICINA DE TURISMO / <i>TOURISM OFFICE</i> .....	31
14.	NÚMEROS DE EMERGENCIAS/ <i>EMERGENCY NUMBERS</i> .....	32

## **1. Reglamento Interno (resumen)/ Internal Regulations (summary)**

**NO está permitido fumar** en ningún punto del edificio ni estancia de Laurel Suites Apartments (edificio Manigua) (ni siquiera en las terrazas o balcones). Se aplicarán suplementos entre 200 y 400€ si no se respeta esta norma.

Los visitantes de los clientes no podrán quedarse a pasar la noche, salvo que se registren y paguen el suplemento correspondiente.

No se aceptan animales de compañía.

**Hora de entrada:** a partir de las 13 horas; **Hora de salida:** Hasta las 11 horas.

Entre las 14:00hs y 17:00hs se debe garantizar el menor ruido posible y a partir de las 24:00hs hasta las 8:00hs, el silencio será absoluto.

Desde las 22:00hs debe moderarse el volumen acústico. Respete también el silencio nocturno en los pasillos y en las escaleras.

Rogamos respete la higiene, educación y las buenas costumbres hacia el resto de los usuarios, personal, instalaciones y mobiliario del establecimiento hotelero.

Está a disposición de los clientes el reglamento interno completo en nuestra recepción. Para consultarlos, pregunte durante el horario de apertura.

*Smoking is NOT permitted inside the apartments and other facilities of Laurel Suites Apartments (Manigua building). An extra charge between 200 and 400€ will apply if not respected.*

*Visitors of our guests will not be able to stay overnight unless they are formally registered at reception and pay the corresponding supplement.*

*Pets are not allowed.*

*Check-in time from 1 PM; Check-out time until 11 AM.*

*Between 2pm and 5pm, silence must be guaranteed and from 11:59pm to 8am, silence must be absolute.*

*From 10 pm sound volume must be moderate. Also control the night silence in the corridors and on the stairs.*

*Respect hygiene, education and good manners towards other users, staff, facilities and furniture of the hotel.*

*Detailed internal regulations are available at reception under request. Please, ask during opening hours.*

## **2. Barrio/Neighborhood**

Laurel Suites Apartments (edificio Manigua), está situado en el barrio de Realejo-San Matías, un barrio con mucha historia en Granada.

Este barrio fue en un principio el barrio judío de la ciudad llamado entonces por los musulmanes, Granata al-Yahud, hasta que fueron expulsados por los Reyes Católicos en el año 1492.

A finales del siglo XIX y principios del XX, el barrio se convirtió en el lugar de mancebías de granada donde la prostitución era la gran protagonista.

Afortunadamente el barrio se encuentra en completa remodelación y ya no se ejerce dicha actividad, habiéndose recuperado la mayor parte de los edificios bajo la supervisión del área de cultura del ayuntamiento (la mayor parte de los edificios están catalogados).

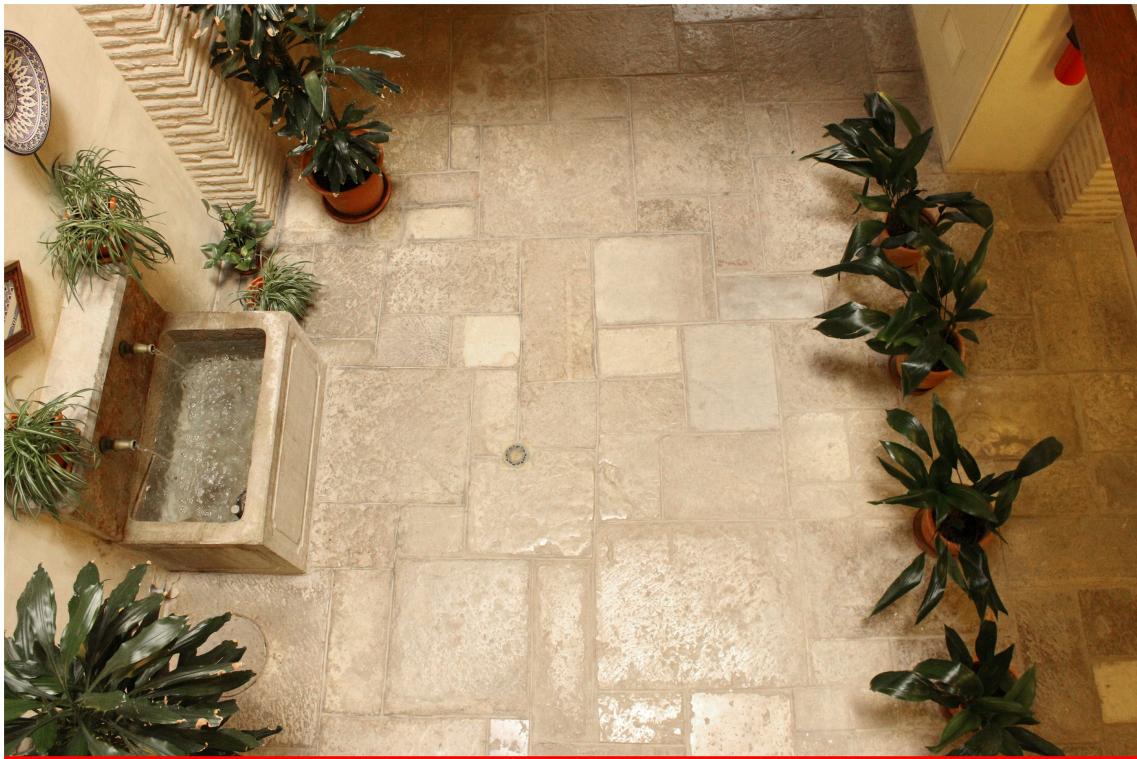
*Laurel Suites Apartments (Manigua building) is located in the neighborhood of Realejo-San Matías, a neighborhood with a lot of story in Granada.*

*This neighborhood was originally the Jewish quarter of the city then called by Muslims, Granata al-Yahud, until they were expelled by the Catholic Monarchs in 1492.*

*At the end of the XIXth century and at the begining of the XXth, the neighborhood became the site of Granada where prostitution was the main attraction.*

*Fortunately, the whole neighbourhood is being reconstructed and there is no trace of such activity. Most buildings are under refurbishment according to the features marked by the City Council Culture department (they are listed or catalogued by their historical value).*

### **3. Edificio/ Building**



El edificio “La Manigua”, situado en el número 1 de la calle, es un inmueble muy singular y protegido por la legislación vigente debido a su valor histórico, donde se han llevado a cabo profundas reformas y se ha adaptado a los nuevos tiempos, manteniendo su esencia y características originales.

El edificio cuenta con 3 plantas, un patio interior rodeado de flores y con una fuente donde se puede disfrutar del sonido del agua. El acceso a los pisos superiores es mediante ascensor o escaleras.

En este edificio se encuentran los apartamentos de 2 dormitorios y el espectacular ático de techo acristalado (en el salón)

*The building “La Manigua”, located at number 1 of the street (only 20 metres from our reception), is a unique property which is protected by the current legislation due to its historical value. An important refurbishing has been carried out in order to adapt the whole building to new times but preserving its essence and original characteristics.*

*The building has 3 floors, an Andalusian patio surrounded by flowers as well as a fountain to enjoy the sound of the water, a common element all over the Alhambra. The access to the upper floors is by elevator or stairs. In this building you will find 2 bedroom-apartments and a spectacular penthouse with a glass made roof in the living room...to see the stars at night and let your imagination fly!*

## **4. SERVICIOS/ SERVICES**



### **4.1 Spa/ Spa**

Nuestro Spa es el complemento perfecto para poner la guinda a su estancia en Granada y volver como nuevo tras intensas jornadas de turismo, esquí, compras, senderismo... Pruebe a pasar por su sauna finlandesa, ducha de cromoterapia, baño turco, jacuzzi, las cabinas de masaje o la ducha Vichy.

Por favor, tengan en cuenta que **SÓLO trabajamos con cita previa** y aconsejamos reservar con antelación (idealmente varios días). No deje escapar la oportunidad de darse un capricho dentro de las instalaciones de nuestro SPA.

*Our Spa is the perfect place to round off your stay in Granada and feel recovered after a busy day of sightseeing, skiing, shopping, hiking ... Enjoy its Finnish sauna, chromotherapy shower, Turkish bath, jacuzzi, massages or the vichy shower.*

*Please, take into account that we work on scheduled basis (**BY APPOINTMENT ONLY**) and we advise you to book in advance (ideally a few days). Do not miss the opportunity to experience our Spa.*

**Nuestro servicio de SPA funciona con cita previa. Por favor, haga su reserva en recepción.**

#### **Horarios de apertura**

· De Lunes a Sábado:

**09:30 a 14:30 horas**

**16:30 a 20:00 horas**

· Domingos:

**09:30 a 14:30 y 16:30 a 20h**

**Our SPA works by appointment only.  
Please check availability at reception.**

#### **Opening hours.**

**From Monday to Saturday:**

**9:30 AM to 2:30 PM**

**4:30 PM to 8 PM**

**. Sunday:**

**9:30 AM to 2:30 PM and 4:30 PM to 8 PM**

## **TARIFAS/ RATES**

Puede consultar nuestra carta de servicios y tratamientos en nuestra web: [www.suiteslaurel.com](http://www.suiteslaurel.com), enlace Spa, o bien pedir más información en nuestra recepción ya que los precios podrían sufrir variaciones.

*Please, check our services and treatments at [www.suiteslaurel.com](http://www.suiteslaurel.com) (Spa link) or at our reception.*

Como adelanto / As advance:

- A) **Circuito termal Arte Vida Suites / Arte Vida Suites thermal circuit**  
**18€/50min**
  - Sauna finlandesa / *Finnish sauna*
  - Ducha de cromoterapia / *Chromotherapy shower*
  - Baño turco con esencias / *Scented urkish bath with*
  - Jacuzzi más cascada de cuello de cisne / *Jacuzzi plus gooseneck waterfall*

B) **Masaje relajante local** (piernas, pies o craneofacial - con acceso al circuito termal incluído) **/35€/30min**

- *Local relaxing massage (legs, feet or craniofacial - with access to the thermal circuit included) 35€/30min*

**C) Masaje relajante general / General relaxing massage** **45€/50min**

(con acceso al circuito termal incluído) / (*with access to the thermal circuit included*).

<b>Tratamientos de belleza</b>	<b><u>Beauty Treatments</u></b>
Tratamiento facial: exfoliación+ mascarilla+ envoltura+ hidratación 35 €	<i>Facial treatment: exfoliation + face pack + moisturizing 35€</i>
Ducha Vichy: exfoliación corporal+ envoltura+ hidratación 55 €	<i>Vichy shower: exfoliation + mud body wrap + moisturizing 55€</i>
Drenaje linfático 35/50 min 35/45€	<i>Lymphatic drainage massage 35/45min...35/50€</i>
Masaje antiselulítico 45 min 45€	<i>Anti-cellulite massage 45 min...45€</i>

#### **4.2 Venta de Tickets para la Alhambra/ Sale of Alhambra tickets**



La Alhambra es el segundo monumento más visitado en Europa después de la Torre Eiffel, por ello, la demanda de entradas es muy elevada haciendo que muchos turistas no puedan acceder a visitarla.

Desde Laurel Suites Apartments (edificio Manigua), podemos ayudarles a comprar sus entradas aunque aparezcan agotadas en la página web pública. No pueden irse de Granada sin ver su monumento máspreciado, la Alhambra.

Cómo llegar: el complejo monumental se encuentra en la cima de una colina y, aunque está bastante cerca (20 min. A pie aproximadamente), no aconsejamos subir andando ya que el recorrido es íntegramente cuesta arriba (con mucha pendiente) y la posterior visita es bastante cansada (entre 3 y 4 horas andando).

Lo más práctico y cómodo es subir con un minibús con parada a 200m. de nuestra recepción, concretamente en la esquina de la Plaza Reyes Católicos con la Calle Pavaneras. Suele pasar cada 7-10 min., tarda otros 5 min. en llegar a la Alhambra y la tarifa es de bus local (1,5€ aprox.).

Para volver, aconsejamos bajar andando por el bosque de la Alhambra (10 min. Aprox. Hasta el centro).

Nota: estas son unas entradas especiales obtenidas a través de la Federación de Hostelería e incluyen, además de la Alhambra, otros 4 monumentos: Monasterio de San Jerónimo, Monasterio de la Cartuja, Parque de las Ciencias y la casa de Zafra. Podrán visitarlos durante su horario de apertura.

Precio: niños mayores de 11 años y adultos, 16€/persona, niños menores de 12, 4€/persona. No hay descuentos de ningún tipo (estudiantes, jubilados...) al tratarse de un paquete cerrado. Gastos de gestión: 3€/persona no incluidos.

*The Alhambra is the second most visited monument in Europe after the Eiffel Tower, therefore, the demand of tickets is very high and many tourists cannot get them...unfortunately.*

*From Laurel Suites Apartments (Manigua building), we can help you to buy tickets and provide you with tickets even when they seem be sold out on internet. You cannot leave Granada without visiting its most precious monument, Alhambra.*

*How to arrive: Alhambra complex is located on top of a hill and, despite its proximity (20 min. on foot aprox.), we do not advise to walk because the way is uphill all the way (very steep) and the later visit also quite tiring (between 3 and 4 hours).*

*The easiest and most convenient way to arrive is a minibus stopping only 200m. From our reception, right at the corner of Isabel la Católica Square with Pavaneras Street. They stop every 7-10 min., the trip takes another 5 min. and the tickets cost around 1,5€.*

*To come back to the city centre you can walk downhill through the Alhambra forest (10 min. aprox).*

*Note; these are special tickets through the Hotel Association and they also include other 4 monuments: San Jeronimo Monastery, Cartuja Monastery, Science Park Museum and Zafra's house (besides Alhambra). You will be able to visit these monuments during their opening hours.*

*Rates: children above 11 and adults, 16€/person, children below 12, 4€/child. No discounts available of any kind (students, over 65, disabled...), sorry. Booking fee (not included): 3 €/person.*

#### **4.3 Espectáculo flamenco / Flamenco Show**

La cueva de “Los Tarantos” se encuentra en el singular barrio de Sacromonte situado a orillas del río Darro con unas vistas magníficas de la Alhambra. Este barrio se caracteriza por ser el núcleo de la raza gitana y el flamenco por donde han pasado numerosos artistas consagrados.

El espectáculo que ofrece “Los Tarantos” es un tipo de espectáculo que se llama “zambra” cuya peculiaridad es que los espectadores rodean a los artistas mientras bailan.

Suelen tener 2 espectáculos al día (sobre las 21h y 22h) y podemos reservar y entregarle las entradas en nuestra recepción. Pídanos información (el precio ronda los 32€/persona).

#### **Servicio “Los Tarantos”**

- Recogida de bus en plaza Mariana Pineda.
- Pequeño recorrido por el barrio del Sacromonte y Mirador de San Nicolás.
- Bebida y espectáculo flamenco.
- Regreso al centro de la ciudad.

*The cave of "Los Tarantos" is a singular spot at the Sacromonte neighborhood located on the banks of the river Darro with magnificent views of the Alhambra. This neighborhood is known for being the heart of gypsy and flamenco singers and dancers, where many famous artists were raised.*

*The show featuring "Los Tarantos" is a type of show called "zambra" whose peculiarity is that the public is around the artists as they dance.*

*They usually have 2 shows per day (around 9pm and 10pm) and we can book and provide you with the tickets at our reception. Please, ask (price around 32€/person).*

#### **Service “Los Tarantos”**

- *Collecting bus (Mariana Pineda Square).*
- *Short tour by the Sacromonte neighborhood and Mirador de San Nicolás.*
- *Drink and Flamenco show.*
- *Minibus back to the city centre.*

#### **4.4 Servicio de Radio Taxi/ Radio Taxi Service**

Si necesita un taxi, desde recepción podemos llamar por usted a la central de taxis para que su llegada sea lo más rápida posible. Debido a que el servicio de taxi no permite reservar con antelación, los vehículos serán reservados pocos minutos antes de su salida.

En el caso de no estar la recepción abierta, puede llamar a los siguientes números:

- RADIO TAXI: + 34 958 280 654
- RADIO TAXI GENIL: + 34 958 13 23 23

*We can call a taxi for you at reception. Unfortunately the taxi company does not accept calls in advance, therefore they must be reserved only a few minutes before departure.*

*If reception is closed, you can call on the following numbers:*

- RADIO TAXI: + 34 958 280 654
- RADIO TAXI GENIL: + 34 958 13 23 23

#### **4.5 Parking / Car Park**

En Laurel Suites Apartments (edificio Manigua) disponemos de plazas de parking para nuestros clientes a tan sólo 60 m. aprox. desde nuestra recepción (es el más próximo y más económico ya que los públicos rondan los 20€-22€ aprox.).

La plaza estará disponible desde las 12h. del día de llegada y deberá liberarse a las 11 horas el día de salida, la misma hora en la que se dejará libre el apartamento.

Si desea dejar el coche en el parking más tiempo, consulte en recepción.

*At Laurel Suites Apartments (Manigua building) we have parking slots for our guests literally around the corner (around 60m. From our reception and it is the closest and cheapest one).*

*The slot will be available from 12pm. On the arrival date and should be left at 11 am the departure day, according to the check out time of the apartment.*

*If you wish to leave your car in the parking longer, please, ask at reception.*

#### **4.6 Consigna/ Luggage**

Si lo desea, podemos guardarle el equipaje en recepción si su apartamento no está listo en su hora de llegada o si desea recogerlo más tarde una vez deje libre el apartamento. Horario de consigna: de 9:15 a 15:00h.

*If you wish, we can store your luggage at reception until your apartment is ready at your arrival or, if you want to leave it after checking out. Service available from 9:15am to 3:00pm.*

#### **4.7 Servicio de limpieza / Housekeeping**

**Cambio de toallas y sábanas SÓLO para estancias de más de 3 noches  
(debido a la emergencia sanitaria provocada por el COVID-19 no se realiza la limpieza diaria, únicamente se realizará la limpieza a la salida -check-out-).**

Si no desea que le prestemos este servicio, solo tiene que colocar en la puerta del apartamento el cartel en color rojo que indica “No molestar”.

Recuerde que el agua es un bien escaso y, ¡cada gesto cuenta! Opten por las duchas cortas y eviten mantener el grifo abierto innecesariamente (ej.: cuando se lavan los dientes).

Les agradecemos que nos ayuden a reducir nuestro impacto sobre el medio ambiente.

***Towels and sheets will be changed ONLY for stays over 3 nights (due to the sanitary emergency COVID-19 daily cleaning service is not provided, only check-out cleaning is scheduled).***

*If you don't want this service to be provided, you can hang the "Don't disturb" board on the door handle outside.*

*Remember to protect our water resources, each drop saved counts! Give preference to short showers and turn off the water tap while brushing your teeth.*

*Thank you for helping us to reduce our environmental footprint.*

#### **4.8 Recogida de basura / Garbage removal**

Estimados clientes, les recordamos que según la ordenanza municipal vigente la basura se deberá sacar entre las 20:00h y las 23:00h. Hacerlo fuera de este horario es responsabilidad exclusiva del cliente y puede suponer sanciones de entre 100 y 500€.

Por favor, retírela de su apartamento y déjela al final de la calle Horno de San Matías, a escasos metros de nuestra recepción (ver mapa). Al salir, gire a la izquierda y encontrará una pequeña plaza a unos 40m. desde nuestra recepción. Gire a la izquierda al final de la plaza y deposite la bolsa de basura al final de la calle Horno de San Matías (esquina con la calle San Matías).

Les rogamos que la depositen a diario con el fin de evitar malos olores y condiciones insalubres en el apartamento (de lo contrario se aplicarán suplementos el día de salida).

Gracias por su colaboración.

*Dear customers, we remind you that according to the current municipal regulation, garbage must be left in the street between 8pm. and 11pm. ready for collection. Leaving the garbage out of scheduled times is the sole responsibility of the client and may incur penalties of between € 100 and € 500.*

*Please remove it from your apartment and leave it at the end of Horno de San Matías Street, a few meters from our reception (see map below). When leaving, turn left and about 40m. down the street you will find a small square, turn left at the end of the square and leave the garbage bag at the end of Horno de San Matías Street (corner with San Matías street).*

*Please deposit it daily in order to avoid bad odors and unhealthy conditions in the apartment (otherwise extra supplements will be applied on the day of departure).*

*Thank you for your cooperation.*



## **5. APARTAMENTO/ APARTMENT**

### **5.1 Televisión / Television**

En todos los apartamentos se encuentra un televisor con acceso a canales de satélite. Verá que hay dos mandos: uno para la televisión y otro para el satélite.

a) **Para ver los canales en español:** asegúrese que el receptor de satélite este apagado y utilice el mando a distancia de la TV para cambiar de canales o subir el bajar el volumen.

b) **Para ver los canales del satélite:** encienda la TV y utilice el mando a distancia del receptor de satélite para cambiar de canales o subir el bajar el volumen.

Los canales suelen estar desordenados en ambas opciones. Si encuentra algún problema para poder sintonizar y ver los canales correctamente, pida ayuda en recepción.

*All apartments there are TV with access to satellite channels. You will see that there are two remote controls: one for the TV and one for the Satellite receptor.*

a) *To watch the channels in Spanish: make sure the satellite receiver is turned off and use the TV remote control to change channels and turn up or down the volume.*

b) *To watch the satellite channels: turn on the TV and use the remote control of the satellite receiver to change channels and turn up or down the volume.*

*The channels are often disordered, but is to easy to find a channels, please you try it . If you find any problem to tune in and watch channels correctly, ask at reception.*

### **5.2 Primeros auxilios / First Aid**

Si tiene algún problema leve, como un corte y/o herida, los apartamentos disponen de un botiquín de primeros auxilios que se encuentra en el interior del mueble de la entrada. Se puede identificar fácilmente por la señal de la cruz roja.



*If you have a minor problem, such as a cut and / or wound, the apartments have a first aid kit located inside the entrance cabinet. It can be easily identified by the sign of the red cross.*

### **5.3 Aire acondicionado y calefacción / Air conditioning and heating**

Su apartamento dispone de aire acondicionado durante los meses más calurosos del año (parte de la primavera y el verano) y aire caliente para las épocas de más frío en la ciudad (parte de otoño e invierno) Puede encontrarlo en su estancia junto con su mando a distancia.

Por favor sean conscientes con el medio ambiente y no hagan un uso abusivo del aire acondicionado/calefacción.

*Your apartment has air conditionning during the hottest months of the year (late spring and summer) and hot air for the coldest times in the city (part autumn and winter) You can find the remote control in your room.*

*Please be aware of the environment and do not misuse or abuse the air conditioning / heating.*



## **5.4 Cocina/ Kitchen**

La cocina de su apartamento está equipada con microondas, nevera, lavadora, lavavajillas y todo el menaje de cocina necesario para cocinar.

También dispone de otro tipo de electrodomésticos como son:

- Plancha y tabla de planchar
- Kettle
- Si su apartamento no dispone de secadora, tiene un tendedero.

**A tener en cuenta:**

- Lavadora/ secadora y el lavavajillas: En todos los apartamentos disponen de estos elementos que podrá utilizar durante su estancia. Estos están integrados en la cocina (por favor sea responsable con su uso, gracias). Además puede encontrar una fregona, escoba y recogedor, para el caso de que lo necesite.
- Campana de extracción: le pedimos que utilicen la campana cada vez que cocinen para evitar humos y malos olores en el apartamento.

*The apartment's kitchen is equipped with microwave, refrigerator, washing machine, dishwasher and all the utensils needed for cooking.*

*The apartment also has other types of household appliances such as:*

- *Kettle*
- *Iron and ironing board*
- *If your apartment doesn't have dryer machine you have a clothes line*

*To consider:*

- *Washer / dryer and dishwasher: In all apartments have these items that you can use during your stay. These are integrated into the kitchen (Please be responsible with your use, thank you). In addition you can find a mop, broom and dustpan, in case you need it.,*
- *Smoke extractor/fan: we STRONGLY ASK you to use the extractor while cooking to avoid smoke and bad odors in the apartment.*

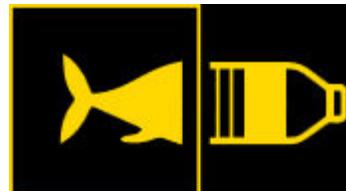
## **5.5 Cuarto de baño / Bathroom**

En Laurel Suites Apartments (edificio Manigua) estamos concienciados con la amenaza que suponen los desechos plásticos para nuestro planeta.

Esta es la razón por la que hemos puesto en marcha una serie de medidas encaminadas a reducir la compra de productos de usar y tirar, así como los envases de gel, champú y crema tan habituales hasta ahora en los hoteles de todo el mundo.



Como muestra, estamos sustituyendo progresivamente este tipo de envases por dispensadores (gel+champú en uno) mucho más ecológicos y respetuosos con el medio ambiente, eligiendo aquellos que minimizan los desechos y nos permiten dar la misma calidad de siempre a nuestros clientes.



También compartimos la campaña “Planeta o Plástico” de National Geographic e invitamos a nuestros huéspedes a unirse en este esfuerzo conjunto para reducir la cantidad de residuos plásticos. Algunos datos impactantes (fuente National Geographic Society):

- Aproximadamente 700 especies marinas han aparecido con plástico en sus estómagos o han fallecido envenenadas.
- Más del 40% del plástico se usa sólo una vez y después se tira.
- El mayor mercado de plástico es el de los envases (casi el 50% de todo el generado) y la mayoría nunca se recicla ni incinera.

- Casi un millón de botellas de plástico (bebidas) se venden en todo el planeta ¡cada minuto!
- Se estima que un plástico puede durar más de 450 años hasta que se degrada y desaparece.
- Alrededor del 73 por ciento de la basura de las playas es plástico, desde filtros de colillas a botellas, bolsas de plástico, tapones de botellas o envases de comida...
- Más de 5 trillones de piezas de plástico ya están flotando en nuestros océanos.

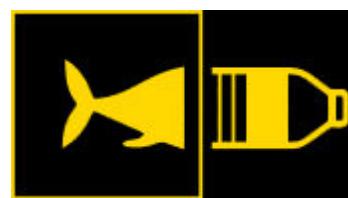
Además encontrarán dos toallas para cada cliente que se aloje en el apartamento. Nuestro servicio de limpieza no cambia diariamente toallas, estas se cambiarán en estancias de más de tres noches. Ayúdenos a ahorrar agua y a cuidar el medio ambiente reutilizando las toallas más de una vez. ¡Gracias!

*At Laurel Suites Apartments (Managua building) we are aware of the threat that plastic waste means for our planet.*

*This is the reason why we have undertaken a series of measures leading to reduce the purchase of single use products, like those gel, body lotion and shampoo packagings so popular in hotels all around the world.*



*As a sample, we are gradually replacing these kind of packagings with much more environmentally friendly dispensers (gel+shampoo in one), choosing those that minimise the waste and, at the same time, allow us to provide our customers with the same service and quality as always.*



*We have also taken the National Geographic Society's pledge called "Planet or Plastic" and we invite our guests to join this common effort to reduce the amount of plastic waste.*

*Some shocking facts about plastic (source: National Geographic Society):*

- *Around 700 species of marine animals have been reported so far to have eaten or become entangled in plastic.*
- *Worldwide, 73 percent of beach litter is plastic: filters from cigarette butts, bottles, bottle caps, food wrappers, grocery bags, and polystyrene containers.*
- *The largest market for plastics today is packaging materials. That trash now accounts for nearly half of all plastic waste generated globally—most of it never gets recycled or incinerated.*
- *Around the world, nearly a million plastic beverage bottles are sold every minute*
- *More than 5 trillion pieces of plastic are already floating in our oceans.*
- *Estimates for how long plastic endures range from 450 years to forever.*

*You can also find two towels for each guest staying in the apartment. Our cleaning service doesn't change towels every day, they will be changed on stays of more than 3 nights. Help us saving the water and protecting the environment by reusing towels more than once. **Thank you!***

## **6. Cómo llegar/How to arrive.**

### **6.1 Cómo llegar desde/hasta la estación de tren/ How to arrive to/from the train station**

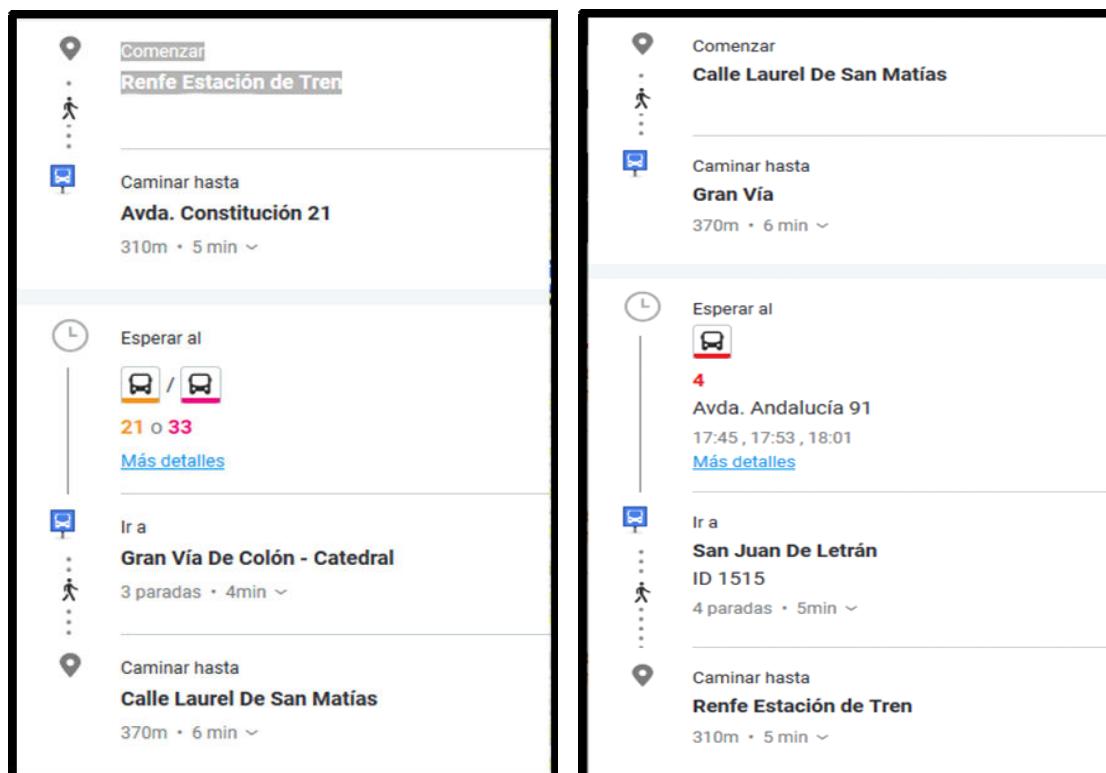
Para llegar a Laurel Suites Apartments (edificio Manigua) desde/hasta la estación de tren (RENFE), puede coger un taxi (sobre 8-10 €) o un autobús urbano.

Si decide ir/venir en bus, debe caminar unos 200 m. por la Avenida Andaluces hasta la intersección con la "Avenida de la Constitución" y encontrará a pocos metros hacia la derecha la parada de la línea "21", "4", "8", "11" y "33" (pasan cada 3-5 minutos).

Deberá bajarse en la 4<sup>a</sup> parada (Catedral), justo al final de Gran Vía de Colón y desde aquí llegará a nuestra recepción en 4 minutos andando. No se preocupe si se salta esta parada, también puede bajarse en la siguiente, que es Fuentes de las Batallas y llegar andando.

*To get to/from Laurel Suites Apartments (Manigua building) from the train station (RENFE), you can either take a taxi (about 8-10€) or a bus.*

*To take the bus you must walk about 200 mts. from the train station to the "Constitución" avenue, catch the bus (line called "21", "4", "8", "11" and "33" every 5 min. ), and get off at the end of Gran Via de Colon (by the Cathedral) so you will be here in a 4-5 min. walk.*



*Don't worry if you miss this stop, you can also get off in the next one (Fuentes de las batallas).*

## **6.2 Cómo llegar desde/hasta la estación de autobús/ How to arrive from/to the bus station**

Para llegar a Laurel Suites Apartments (edificio Manigua) desde la estación de autobuses puede tomar un bus local fuera de la estación (línea 33) y bajarse al final de Gran Vía de Colón (junto a la catedral), de manera que en un paseo de 4-5 min. estará en nuestra recepción. No se preocupe si se salta esta parada, también puede hacerlo en la siguiente , (Acera del Darro 40).

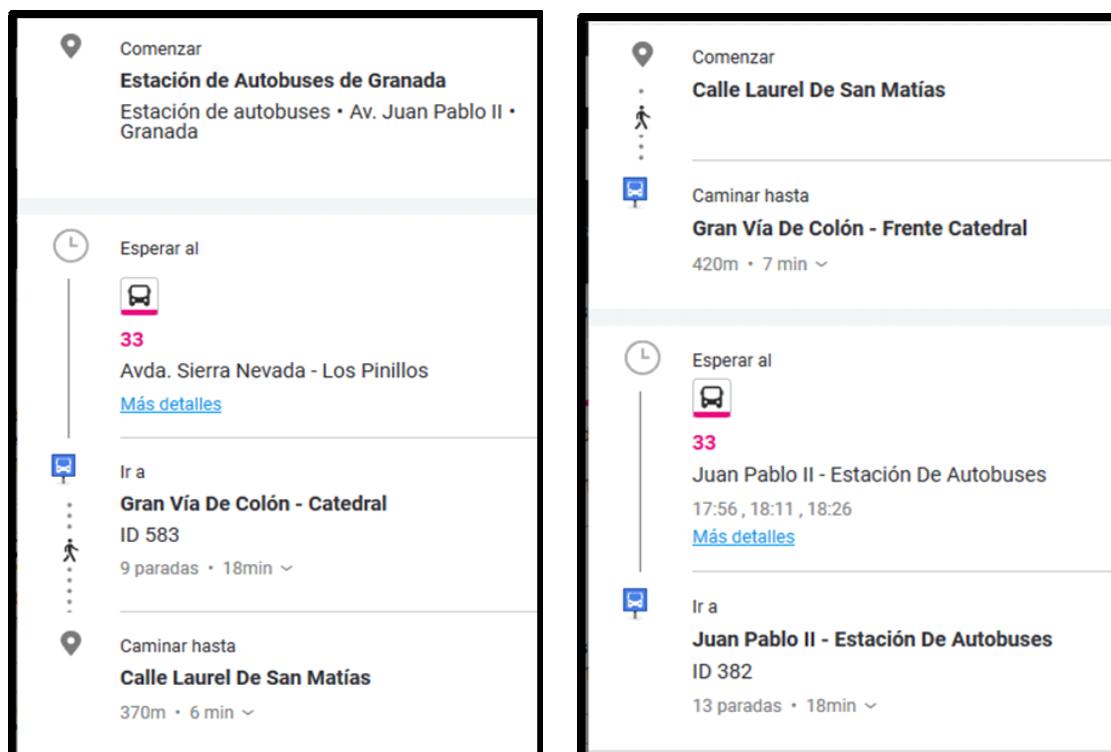
El billete de bus cuesta 1,5€/persona y un taxi alrededor de 10-12€ desde la estación de autobuses.

La estación está en las afueras de la ciudad (demasiado lejos para ir/venir andando).

*To get here to Laurel Suites Apartments (Manigua building) to/from the bus station you can catch local buses outside the bus station ("33" line) and get off at the end of Gran Vía de Colón (by the Cathedral) so you will be here in a 4 min. walk. Don't worry if you miss this stop, you can also get off in the next one (Acera del Darro 40).*

*Bus tickets cost 1,5 €/person and a taxi would cost you around 10- 12 € from the bus station.*

*The station is in the outskirts of the city (too far to walk).*



### **6.3 Cómo llegar desde/hasta el aeropuerto/ How to arrive to/from the airport**

Para ir al aeropuerto, puede coger los autobuses azules de la compañía ALSA que tienen un precio de 3€ por persona. En el centro hay distintas paradas, la más cercana a los apartamentos es la de Puerta Real - Catedral.

También puede visitar la página web de ALSA para consultar los horarios: [www.alsa.es](http://www.alsa.es) eligiendo el trayecto “Granada-Palacio de congresos” al “Aeropuerto”.

Para llegar desde el aeropuerto al hotel, podrá encontrar el mismo autobús ya que sale después de cada aterrizaje hacia el centro de la ciudad y bajarse en Gran Vía de Colón (junto a la catedral) y caminar unos pocos metros (solamente 5 minutos)

Como alternativa, puede coger un taxi que le costará alrededor de 25-30 euros.

*To arrive to/from the airport, you can take the bus company ALSA with a price around € 3 per person. In the Center of the city, there are several stops and the closest one to our apartments is the one at Gran Via de Colon - Cathedral.*

*You can also check the timetable at their web site ([www.alsa.com](http://www.alsa.com)) selecting Granada- Palacio de Congresos (this is the line leaving from the city centre) towards the airport.*

*To get to the city centre from the airport you can take the buses (ALSA) that leave after every landing, get off at the end of Gran Via de Colon (in front of the cathedral) and walk from there to the hotel (just 5 minutes). As an alternative, you can catch a taxi outside the terminal (it is around 25-30 euros).*

## **7. FIESTAS POPULARES/ FESTIVALS**

### **Enero / January**

- Día de la Toma: Día 2 de Enero: Fiesta en la que se celebra el día en el que los Reyes Católicos tomaron la ciudad de Granada expulsando a los Moros de la Alhambra y de la ciudad. Actualmente es una fiesta con bastante polémica político social, ya que hay dos bandos diferenciados en los que uno defiende el día de la Toma mientras que el otro ve la celebración como una celebración que hiere sensibilidades.
- *The Taking Day: January 2nd. This day Granada city celebrates the historic moment when the Catholic Monarchs took the city of Granada expelling the Moors from the Alhambra and the city. It is currently a festival day with enough social-political controversy, as there are two distinct sides: one defends the day of the Taking while the other finds the celebration offensive.*

### **Febrero / February**

- Fiesta de san Cecilio. 1 de Febrero. San Cecilio es el patrón de Granada y se celebra haciendo una romería por las catacumbas y el Monasterio del Sacromonte dónde se celebra una misa y, después, tiene lugar una verbena popular con bailes y comida gratis para los ciudadanos.
- *Festival of St. Cecilio. February 1st. San Cecilio is the patron of Granada. This day is celebrated with a procession around the catacombs and the monastery of Sacromonte where a mass takes place and where people enjoy with a popular festival with music, dance and free food for citizens.*
- Día de Andalucía; Día 28: Fiesta en la que se conmemora el referéndum sobre el proceso autonómico de Andalucía, que tuvo lugar en el año 1980. Normalmente la ciudad se llena de banderas de Andalucía y los balcones son decorados. Además cada año el ayuntamiento de Granada organiza eventos culturales.
- *Andalucia's day; February 28th: Party in which is celebrated the referendum on the initiative of the autonomous process of Andalusia in 1980. Usually held the city is filled with flags of Andalusia and the balconies are decorated. In addition, each year the city of Granada organizes cultural events.*

### **Marzo- Abril // March- April**

- Semana Santa: la Semana Santa en Andalucía es muy especial ya que su gente la vive y la siente mucho. Son de gran protagonismo las procesiones que duran horas recorriendo todas las calles del centro de la ciudad.

- Easter: “Semana Santa” in Andalucía is very special because its people live and feel it deeply. There are great prominence processions that last for hours through all the streets of the city center.

### **Mayo / May**

- Día de la cruz: Día 3 de mayo. Esta fiesta es una fiesta en la que antiguamente se adornaban calles con muchos colores y flores como símbolo de la feminidad, la naturaleza y la fecundidad. Granada es adornada con flores y por toda la ciudad se pueden encontrar altares en los que son decorados con cruces y con alguna temática.
- Cross Day: May 3 rd . This festival in which the old town streets are adorned with many colors and flowers as a symbol of femininity, nature and fertility. Granada is decorated with flowers and throughout the city you can be found altars that are decorated with beautiful crosses.
- Corpus Christi: es la fiesta mayor y más popular de la ciudad de Granada. Durante toda una semana se llena de eventos culturales, corridas de toros, conciertos y todo esto encabezado por el recinto ferial dónde los granadinos desde el primer día en el que encienden el alumbrado y la feria se llena de luz, disfrutan del baile, la comida y las atracciones dentro y fuera de sus casetas.
- Corpus Christi: it is the largest and most popular festival in the city of Granada. For a whole week the town has plenty of with cultural events, bullfights and concerts.

### **Septiembre/ September**

- Nuestra señora de las Angustias. Día 15 de septiembre: La virgen de las Angustias es la patrona de la ciudad de Granada, y durante el día se le hace una ofrenda floral en la que se juntan todas las flores para hacer un gran mosaico en la Basílica y se la saca en procesión por la ciudad. Este día es muy importante para los granadinos ya que le tienen una especial estima a su patrona.
- Virgen de las Angustias. September 15 th : This virgin is the patron saint of the city of Granada, and during the day an offering is made with flowers to make a mosaic at the Basilica and outdoors throughout the city. This day is very important for Grenadians and they have a special regard for their patron saint.
- San Miguel:Días 26, 27 y 28 de septiembre. Las fiestas de San Miguel son las fiestas propias del barrio del Albaicín dónde rinden honor a su patrón San Miguel Arcángel. Las calles del barrio se llenan de actividades culturales de música y además se hace una romería de San Miguel desde la iglesia del Salvador hasta la ermita de San Miguel Alto.
- Saint Miguel: Days 26, 27 and 28 September. The festival of San Miguel are the own parties where Albaicin render honor of its patron Saint Michael the Archangel. The neighborhood streets are filled with music and cultural activities is also a pilgrimage of San Miguel is done from the Church of the Savior to the hermitage of San Miguel Alto.

## **8. DÓNDE COMER/ WHERE TO EAT**

En Granada, como en muchas partes de Andalucía, es común “tapear” o “ir de tapas”. Las tapas son pequeños aperitivos que se sirven con la bebida y cuyo precio está incluido con la bebida en la mayoría de los establecimientos. Entre las zonas más comunes para tapear se encuentran la Calle Navas o la Calle Ángel Ganivet, muy próximas a nuestro hotel.

Además la ciudad cuenta con fantásticos restaurantes clásicos o modernos, con cocina de autor o tradicional andaluza localizados en el centro. Aquí van algunas recomendaciones:

- **Restaurante- Bar “Casa Encarna”**, bar clásico de comida andaluza (pertenece al grupo Los Diamantes) situado en la Calle Lepanto, 5. Tlf.: + 34 958 21 61 34
- **Restaurante “Carmela”**, restaurante de comida mediterránea con toque moderno situado en Calle Colcha, 13. Tlf: +34 958 22 57 94
- **Restaurante-Bar “La Chicotá”**, restaurante y bar de tapas andaluza y mediterránea localizado en Calle Navas, 21. Tlf.: + 34 958 22 03 49
- **Restaurante- Bar “Real Asador de Castilla”**, restaurante clásico con gran calidad de producto, centrado en carnes a la brasa y comida mediterránea situado en Calle Escudo del Carmen, 17. Tlf.: + 34 958 22 29 10
- **Restaurante-Bar “La Esquinita de Javi”**, restaurante y bar especializado en mariscos y pescado localizado en Plaza Mariana Pineda, 1. Tlf.: +34 635 56 18 46

*In Granada, as in many parts of Andalusia, it is common to take “tapas” or “go tapas”. The tapas are small snacks that are served with the drink and whose price is included in most of the restaurants and bars. Among the most common areas for tapas are Navas Street or Angel Ganivet Street, very close to our hotel. You can also find establishments at Elvira Street or La Romanilla Square. Here you are some recommendations:*

- **Bar "Casa Encarna"**, Mediterranean food bar located on Calle Lepanto, 5. Tlf .: + 34 958 21 61 34
- **Restaurant "Carmela"**, restaurant of Andalusian and Mediterranean food with modern recipies located at Calle Colcha, 13. Tlf: +34 958 22 57 94
- **Restaurant-Bar "La Chicotá"**, Andalusian and Mediterranean tapas restaurant and bar located at Calle Navas, 21. Tlf .: + 34 958 22 03 49
- **Restaurant - Bar "Real Asador de Castilla"**, classic restaurant with great quality food, grilled meats and Mediterranean food located at Calle Escudo del Carmen, 17. Tlf .: + 34 958 22 29 10
- **Restaurant-Bar "La Esquinita de Javi"**, restaurant and bar specialized in seafood and fish located at Plaza Mariana Pineda, 1. Tlf .: +34 635 56 18 46

## **9. PARKING CERCANOS/ NEARBY PARKING**

Como habrá podido constatar, es imposible aparcar en la calle en esta zona de la ciudad, por lo que un parking es la única opción para aquellos que viajan en coche. Nuestro Parking es el más próximo y el más económico, en caso de estar completo, puede dirigirse a los parking públicos más cercanos:

*As you may have seen, it is impossible to park on the street in this area of the city, so a car park is the only option for those traveling by car. Our Parking is the closest and the cheapest, if it is full, you can go to the nearest public parking:*

### **- Parking Trex**

Dirección/Address:

Plaza de los Campos 4  
18009 Granada

### **- Parking Puerta Real**

Dirección/Address:

Acera del Darro, 40  
18005 Granada

## **10. CENTROS MÉDICOS/ HEALTH CENTERS**

### **- Centro de Salud Realejo / Realejo Medical Center**

Dirección/ Address:

Calle del Campo del Príncipe, 0  
18009 Granada

Horario/*Opening Hours*:

Lunes, Miércoles y Viernes: 08:00h- 15:00h

*Monday, Wednesday and Friday:* 08:00h – 15:00h

Teléfono / *Phone number*:

(+34) 958 57 52 25

### **- Centro de Salud Gran Capitán/**

#### ***Gran Capitán Medical Center.***

Dirección/ *Address*:

Calle Gran Capitán, 10  
18002 Granada

Horario/*Opening hours*:

Lunes - Jueves /*Monday – Thursday*: 08:00h- 20:00h

*Viernes/ Friday:* 08:00h – 15:00h

Sabado y Domingo/ *Saturday and Sunday*: cerrado/closed

Teléfono/ *Phone number*: (+34) 958 02 26 00

## **11. FARMACIAS/ PHARMACIES**

Farmacia Ángel Martínez Serrano.  
Plaza de Mariana Pineda, 11 - 958 22 28 91

Farmacia Jiménez Barrionuevo  
Calle San Matías, 2 - 958 22 27 86

Farmacia Zarco Ríos 24 Horas  
Puerta Real de España, 2 - 958 26 31 13

Farmacia 24 HORAS MARTIN VALVERDE  
C/ Reyes Católicos, 5 - 958 26 26 64

Pharmacy Ángel Martínez Serrano  
Square of Mariana Pineda, 11  
+34 958 22 28 91

Pharmacy Jiménez Barrionuevo  
Street San Matías, 2  
+34 958 22 27 86

Pharmacy Zarco Ríos 24 Hours  
Puerta Real de España, 2  
+34 958 26 31 13

Pharmacy 24 HOURS MARTIN VALVERDE  
Street Reyes Católicos, 5  
+34 958 26 26 64

## **12. SUPERMERCADOS/ SUPERMARKETS**

Estos son los más próximos (sólo 4-5 min. A pie):

- SuperSol

*Plaza de los Campos, 4  
Cierra a las 21:00h*

- El Corte Inglés Supermercado  
*Carrera de la Virgen, 20, 22  
Abierto · Cierra a las 22:00h*

- Panadería San Matías  
*C./ San Matías, 8*

*These are the closest ones (only 4-5 min. On foot from here):*

- SuperSol

*Plaza de los Campos, 4  
Closing time 21:00h*

- El Corte Inglés Supermercado  
*Carrera de la Virgen, 20, 22  
Closing time 22:00h*

- San Matías Street Bakery  
*C./ San Matías, 8*

## **13. OFICINA DE TURISMO/ TOURISM OFFICE**

La oficina más próxima se encuentra a tan sólo 2 minutos de nuestra recepción, en la Plaza del Carmen (plaza del Ayuntamiento). Para llegar, gire a la izquierda al salir de nuestra recepción y, al final de la calle, gire de nuevo a la izquierda. Continúe recto hasta que llegue a la plaza (la oficina está en la planta baja del Ayuntamiento).

*The closest Tourism Office is located just 2 minutes from our reception, at Plaza del Carmen (townhall square). To arrive, turn left when you leave our reception, and at the end of the street, turn left again. Keep walking straight until you reach the square (the office is on the ground floor of the Town Hall building).*

## **14. OTROS NÚMEROS DE EMERGENCIAS/ EMERGENCY TELEPHONE NUMBERS**

-POLICÍA 092/ 091

-*POLICE: 092/ 091*

-EMERGENCIAS: 112

-*EMERGENCIES: 112*

-EMERGENCIAS SANITARIAS: 061

- *HEALTH EMERGENCIES: 061*

-BOMBEROS: 080

- *FIREFIGHTER: 080*

**¡DISFRUTEN LA  
VISITA!**

---

---

***ENJOY YOUR  
VISIT!***